



## 魚統處筲箕灣魚類批發市場 實施嚴厲措施杜絕非法活動

魚類統營處屬下筲箕灣魚類批發市場八月起實施嚴厲措施，從三方面去對付市場內的非法活動。該市場為魚統處七個批發市場之一。

由八月一日起，買手將不獲准進入筲箕灣魚類批發市場的揀魚場，而市場當局並嚴禁在拍賣前預先號魚。

魚統處在東區警方和水警港口分區的協助下，將在筲箕灣魚類批發市場內嚴格執行該等措施，此外並會聯手對付鯉魚門地區陸上及水上的非法海魚批售活動。

這是魚統處屬下第三個實施嚴厲管制措施的批發市場。該處於去年七月首先在長沙灣實施新措施，並於本年二月在香港仔施行，成效相當令人滿意。

漁農處助理處長（漁業）李建中博士今日（星期二）在宣布有關措施時表示，這些嚴厲措施是根據撲滅罪行委員會屬下匪黨問題小組的建議而作出，由魚統處、漁農處、警方及東區政務處聯合執行。

他說，此等措施旨在徹底剷除在市場發現的各種不法勾當，包括三合會份子進入揀魚場活動，導致高品質漁獲被預先揀訂並預留記號，影響整個批售程序。

李建中說：「這對大部分正當買手極不公平，使他們不能參與公平的漁獲拍賣活動。」

「為此，有關方面決定嚴禁買手進入揀魚場及在拍賣前預先號魚，而事實上所有買手均可在拍賣場參與公平拍賣。」

他指出，揀魚場只准漁民、漁民代理人及工作人員進入，他們需配帶由魚統處發出的准許証進出揀魚場。

他說，為進一步改善海魚批售秩序，魚統處屬下的所有批發市場將由同日起，統一用盒仔盛載預先揀訂的海魚的批售程序。

李建中說：「用盒仔盛載的海魚，無論少量或整批，都會以拍賣的方式批售。」

「這樣可確保海魚能公平地批售及避免非法份子壟斷漁獲的情況。」

魚統處已就這些措施廣泛諮詢漁類統營諮詢委員會、筲箕灣漁民聯會及東區魚商協會，獲全力支持。

筲箕灣魚類批發市場是全港七個批發市場中第四大市場，每日批售量約三十公噸，主要供應港島東區居民所需。

— 完 —

#### 中西區區議會討論運輸政策綠皮書

中西區區議會定於星期四（七月廿七日）下午舉行會議，討論香港運輸政策綠皮書。

議員並將討論區內的小規模環境改善計劃。

會議於下午三時假中環統一碼頭道卅八號海港政府大樓一四一六室舉行，敬請派員訪攝。

— 完 —

#### 東區政務處柴灣分處遷新址

東區政務處今日（星期二）公布，現時位於與華邨的柴灣分處將於星期四（七月二十七日）遷往柴灣道二叁三號新翠花園第一層。

該分處的新電話總機為五—八九六六九六八。但公眾諮詢服務中心的電話號碼則維持不變，仍舊是五—八九六二五四二。

— 完 —

#### 沙田臨時交通措施

運輸署宣布，為方便在沙田路近威爾斯親王醫院處興建工作架，沙田路南北行車道一段約二百五十米的快線，將由明日（星期三）起一連三晚，每晚八時至翌日凌晨六時封閉。

— 完 —

## 科技委會未來工作目標 助本港步進科技化將來

科學與技術委員會主席潘宗光教授今日（星期二）表示，科技委員會將在未來數月推行其工作計劃，目標是協助本港能充滿信心地步進由科技扮演更重要角色的將來。

潘宗光在記者會上回顧科技委員會首年的運作及展望未來一年的計劃。他表示，委員會將集中兩方面工作，就是研究資訊科技及生物工藝學的發展潛能。

他說由於世界各國漸趨向知識密集，資訊科技因而佔有優先地位。

他說：「我們最近向政府提交報告，討論電子數據互通應用在貿易及其有關活動的問題。報告中，我們亦解釋本港需要採用電子數據互通的原因及其發展途徑。」

潘宗光又表示，政府曾向委員會諮詢有關向有潛力的用戶推廣電子數據互通技術的事宜。

他說：「在首年的工作中，我們亦認定超級電腦計算法為本港資訊科技的基礎結構中具有潛在重要性的因素。同時，我們又計劃進行詳細的顧問研究，探求方法以迎合對極高速計算的需求。」

「在一九九九至九〇年度，我們的資訊技術小組委員會，將研究本港資訊科技人才短缺、資訊科技環境及基礎建設等問題。」

潘宗光說，委員會第二個主要研究範圍為生物工藝學在本港的發展潛能，此項科技在世界各國已漸受關注。

他說：「我們已為政府製訂報告，列出發展生物工藝學可為本港帶來的主要機會。委員會正計劃利用賽馬會的一筆捐款，進行深入的顧問研究。」

潘宗光又說，委員會亦正研究一些現受關注的問題。

他說：「我們已成立工作小組去研究在本港使用激光的情形，並建議一些保障安全的方法。委員會已就此問題向政府提交初步報告。」

「我們亦提供資金，研究在本港使用DNA紋印技術的可行性，該項科技已成功地在外國應用於法證工作上。」

他又表示，委員會亦深感有需要提升本港在科技界的形象。

他說：「為此原因，我們正研究可否於一九九〇年代初期在本港舉行國際科技交流會，以把香港建立為一個科技交流的地區中心。」

潘宗光說，科技急速改進，表示不斷的前瞻及確定一些有利於本港的新意念，是極其重要的。

他說：「這正是科技委員會所肩負的責任，也是一項富挑戰性的工作。科學與技術包括的範圍實在既廣泛又複雜。」

「發展往往涉及風險與缺乏可靠性，而其中許多範疇是本港所不熟悉的，但我們必須確定要有穩固的基礎。」

他又說，故此委員會向政府提交的意見不只包括拓展某一科技領域所牽涉的技術問題，更提及對工商業、教育訓練及對政府的影響。

他說：「我們必須確定具體的行動步驟及衡量其成本和得益。」

「這表示我們的意見必須基於認真和深入的研究，使到目前實際情況和統計數字能與本港未來發展的前景互相配合。」

「我們需要參考一系列本港及外地專家的意見和經驗。」

潘宗光最後表示，委員會已極力要求政府增加資源，使所訂定的目標能盡快及圓滿達成。然而，在處理該等主要而長遠的問題時，並沒有捷徑可循。

— 完 —

### 愛滋病患者增至廿四人

衛生署今日(星期二)宣布，本港再有兩人証實患上愛滋病(後天免疫力缺乏症)，其中一人已經不治。

兩名患者均為男性，他們經性接觸而患病。

這使本港愛滋病患者人數增至二十四人。其中十四名病人已經不治，其餘十人正接受治療及輔導。

在公布愛滋病監察計劃每月統計數字時，發言人說六月份有兩人在接受愛滋病抗體檢驗後証實呈陽性反應，使數字總數增至一百四十七人，而其中一人就是上述已經不治的病人。他於七月經診斷為第二十三個愛滋病患者。

而另一名呈陽性反應者為男性，經性接觸而感染。

在一百四十七名帶菌者中，五十四人為血友病患者，一人為與人共用針筒注射毒品者，十五名為社會衛生科病人，四十四名為醫院及診所病人，另三十三名是由私家醫生及補助機構轉介的病人。

自從前醫務衛生署在一九八五年實施愛滋病監察計劃以來，已有十三萬一千八百七十一人接受愛滋病病毒檢驗。

另一方面，香港紅十字會輸血服務亦替所有捐血者進行檢驗。

截至六月份止，該中心已檢驗了五十八萬零七百四十七個血液單位，其中九個血液單位呈陽性反應。

編輯注意：有關愛滋病抗體檢驗的詳細數字經傳真機發出並置稿箱備取。

— 完 —

## 更多青年健康領袖 參與傳播健康信息

衛生署署長李紹鴻醫生今日（星期二）說，現時有六十四間學校共一千二百多名青少年健康領袖致力宣傳健康教育，在家中、學校及社會上傳播有關健康的信息。

李紹鴻於大會堂舉行之第十屆青少年健康領袖訓練課程畢業典禮上致辭時，作上述表示。

在本月完結的最近一期訓練班，共有二百五十名來自四十五間學校的青少年健康領袖畢業，使健康領袖總數增至一千二百四十人。

李紹鴻說，「青少年健康領袖訓練計劃」於一九八三年開始進行，旨在訓練有志的中學生保持身心健康，並希望他們能以學到的知識，透過健康教育活動，協助同學、家人及朋友保持身心健康。

他說：「青少年性好合群，往往受到同輩的言行信念所影響。若能得到一班曾受健康教育訓練的青年使者鼎力協助，傳播健康信息，我們定能建立一個健康的社群。」

為期一周的訓練課程，內容包括有關健康的概念及學校健康教育，此外會講解健康生活好習慣、心理健康、青少年與性教育，並教導學員溝通與領導技巧等知識。

李紹鴻又說，事實證明健康領袖確能積極和有效地在家庭、學校和社區推行各類型的健康教育，令同學得益，且深受同學們歡迎。

他說：「在教師和健康領袖合作下，有三十四間中學現已設立校內的『健康通訊站』，為校內同學提供有關健康的資料和舉辦健康教育活動。」

「此外『學校健康教育跨校聯絡網』更於今年初成立，促進經驗交流和改善資源調配，為健康教育展開新的一頁。」

李紹鴻表示，「青少年健康領袖訓練課程」今屆首次透過教育署招募學員，今次美滿的成績實有賴衛生署中央健康教育組和教育署的衷誠合作。

他對校長和老師們的鼎力支持致衷心的謝意。

李紹鴻祝賀應屆畢業的青少年健康領袖，並希望他們在家庭、學校或朋友之間繼續推廣健康教育。

他說：「得到你們的合作和各界的支持，我深信我們將來會有一個充滿朝氣、健康和活力的新一代，並且達到全港市民人人健康的目標。」

—————

編輯注意：

一幀有關青少年健康領袖訓練課程畢業典禮的圖片經由傳真機發放，並置新聞處稿箱備取。

———  
完 ——

#### 貨箱搬運安全比賽今日頒獎

貨箱搬運安全攝影及海報設計比賽的頒獎禮今日（星期二）在勞工處工業安全訓練中心舉行。

是項比賽由貨箱搬運中央委員會舉辦，是該會為促進貨箱搬運業工人工作安全而長期舉辦活動的其中一項。

該委員會由主要的貨箱搬運公司、勞工處及海事處三方面的代表組成。

主持頒獎儀式者為現代貨箱碼頭有限公司操作部總經理麥理勤，及勞工處首席工廠督察總監葉玉麟。

海報設計比賽冠軍盧啓智獲現金獎五千元。亞軍黃志成及季軍陳澄儀則分別獲一千五百元及一千元。另外五名安慰獎得主各得三百元。

攝影比賽設有六個安慰獎，每名優勝者各得三百元。

—————

編輯注意：攝於頒獎禮的圖片經由傳真機發放。

———  
完 ——

### 元朗新界環迴公路交通措施

運輸署宣布，由星期四（七月二十七日）下午二時三十分起，新界環迴公路由洲頭（近白石凹交匯處）至石湖圍的一段西行車道，將劃為全日禁止上落客貨區。

這段道路的車速限制為每小時八十公里。

此外，所有公路小型巴士不准駛入這段新界環迴公路。

— 完 —

### 六月份消費物價指數發表

政府統計處今日（星期二）發表一九八九年六月份的消費物價指數。一九八九年六月的甲類和乙類消費物價指數（一九八四年十月至八五年九月等於一百）分別為一貳九點九和一貳九點三，較一九八八年六月的兩項指數分別上升百分之十一點零和百分之十點三。上升百分率較本年五月份的百分之十點六和百分之十點一為高。

八九年六月份的甲類和乙類消費物價指數與五月份比較，分別上升百分之一點一和百分之零點九，主要是大部分食物的價格上升所致。

截至一九八九年六月的十二個月內的平均甲類消費物價指數和平均乙類消費物價指數分別為一貳三點四和一貳三點一，較對上一年同期的平均指數分別上升百分之九點一和百分之八點八。

在截至一九八九年六月的三個月內，經季節性調整的甲類消費物價指數和乙類消費物價指數，平均每月上升百分之零點九。

甲類和乙類消費物價指數是根據一九八四至八五年度住戶開支調查結果，分別以百分之五十和百分之三十的本港市區住戶的開支模式計算。

甲類消費物價指數的對象，是在該期間每月開支在二千元至六千四百九十九元之間的家庭；而乙類消費物價指數的對象，則為每月開支在六千五百元至九千九百九十九元之間的家庭。

以下為兩類消費物價指數所包括的九個商品／服務組別的一九八九年六月份指數，與一九八九年五月和一九八八年六月的指數比較：

(一九八四年十月至一九八五年九月的平均指數等於一百)

分類	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數	
	一九八九年五月	一九八八年六月	一九八九年六月	一九八九年五月
糧食	132.2	+2.0	133.0	+1.8
住屋	121.4	+0.4	116.9	+0.4
燃料及電力	96.0	+0.3	96.4	+0.2
烟酒(家用)	133.4	+0.3	134.4	+0.4
衣服	137.3	-0.1	140.4	-0.1
耐用物品	122.3	-0.1	121.6	-0.1
雜項物品	131.5	-0.2	131.3	-0.1
交通及車輛	134.5	+0.2	133.7	+0.3
服務	139.3	+1.4	139.6	+1.1
所有項目	129.9	+1.1	129.3	+0.9
		(變動百分率)		(變動百分率)
		(變動百分率)		(變動百分率)

與一九八九年五月比較，糧食的甲類消費物價指數上升百分之二點零，而乙類物價指數則上升百分之一點八。這主要是新鮮蔬菜、家畜和海魚於六月初出現供應短缺而使平均零售價上升；端午節期間，這類糧食的需求量增加亦是導致售價上升的原因之一。酒樓及其他食肆的平均用膳費亦告上升。

服務的甲類和乙類消費物價指數分別上升百分之一點四和百分之一點一。原因是電話服務費用、電影院戲票和醫療費用上升。

除特別說明外，以上提及之消費物價指數是指未經季節性調整之指數，所有百分率變動是按消費物價指數的小數兩個位推算。

有關詳情載於一九八九年六月份的「消費物價指數月報」。月報在港島康樂廣場郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處，或香港灣仔港灣道十二號政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處發售，每本三元五角；至於本地或海外郵購則可向香港炮台里一號政府新聞處刊物銷售組辦理。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：五二三五零八九。

一九八九年六月的恒生消費物價指數為一三五點七，較八九年五月上升百分之零點八，較八八年六月上升百分之十一。恒生消費物價指數是根據八四至八五年期間的住戶開支統計中百分之十每月消費一萬至二萬四千九百九十九元的香港市區住戶的消費情況訂出，有關指數的詳情載於恒生銀行經濟研究部出版的恒生消費物價指數報告內。

— 完 —

#### 黃大仙區議會討論運輸政策綠皮書

黃大仙區議會明日（星期三）舉行會議，討論香港運輸政策綠皮書。

運輸科首席助理運輸司（特別事務）彭醒棠和運輸署助理署長（公共運輸發展科）梅堅將出席會議，聽取意見。

會上，一位議員將提交重估輸入海外勞工和檢討老人福利服務等兩份文件，供議員討論。

其他議程包括一九八九年黃大仙區節、區議會轄下各委員會的工作進展報告等。

— — — — —

#### 編輯注意：

黃大仙區議會明日（星期三）下午二時三十分假景福街新蒲崗政府合署四樓黃大仙政務處會議室舉行會議。歡迎派員訪攝。

— 完 —

### 港督預料英政策不變

港督衛奕信爵士今日（星期二）表示，雖然英內閣改組，他預料英國對香港的政策不會改變。

他說：「我不認為這會對英國的政策有任何影響。政策到底是由內閣整體作出，並非單關乎外相一人。」

衛奕信爵士在行政局會議後被記者要求評論包括賀維爵士在內的內閣改組事。

衛奕信爵士希望新任英國外交及聯邦事務大臣馬卓安能盡早來香港，親自了解香港的情況。

他表示馬卓安在處理國會事務上聲譽甚佳，而在上一個職位任內表現出色，但直至目前為止，他從沒處理過香港事務。

他說：「我希望他能盡快來香港，親自看看這裏的情況，讓自己全面認識香港。」

衛奕信爵士表示新任外相需要一段時間熟習，他深信馬卓安很快就會熟習一切。

他說：「由於這是香港的重要時刻，因此我說越快越好。我們確實需要一個本身真正了解香港事務的外相。」

他說：「所以他越快展開該步驟，我就越高興。」

問及是次改組會否對國籍問題造成阻延時，衛奕信爵士表示他不認為部長級調動會影響國籍問題，因為這是內閣的問題而不單是外相的問題。

不過衛奕信爵士補充說，他希望他們能在可能範圍內，盡快就國籍問題作寬大的宣布。

衛奕信爵士說，他對賀維爵士調離現職感到非常可惜。

他指出，賀維爵士非常熟悉香港事務，一直是香港的好朋友。

他說：「幸而他將出任副首相，因此仍會有熟悉我們的事務的賀維爵士在背後。」

——完——

## 代議政制發展步伐 市民應積極表意見

港九政務署長藍鴻震今日（星期二）呼籲市民就一九九一年的選舉及區議員委任制度踴躍發表意見。

藍鴻震在黃大仙區議會午餐聚會上向區議員發表演說時指出，目前這方面的意見分兩種。

他說：「其中一種見解是全部區議員應由直選選出，以便具有百分之百的代表性，並可以在一九九一年後撤消區議員委任制度。」

他又說支持區議會直選制的人士相信該制度能夠真正代表民意，因為選民的眼睛是「雪亮」的。

不過，另一個見解認為應保留區議員的委任制度，以確保區議會內有均衡的意見，特別是在政府進行全港性政策的諮詢時。

藍鴻震說：「因此，本人歡迎各位就九一年後的區議員應否全部透過直選選出、區議員委任制度應否保留，以及現時民選議員與委任議員的二比一比例是否適當等問題，積極踴躍提出寶貴意見。」

至於將來立法局民選及委任議員的組合問題，藍鴻震指出，根據一九八八年代議政制白皮書，一九九一年將有十位由直接選舉產生的議員加入立法局，以代替現時按地區劃分（即由區議會構成的）選舉團組別選出的十位議員。

他說：「不過最近香港有些市民認為香港應在九七年前加速民主的發展步伐。」

藍鴻震表示政府對此十分關注，因此將會重新檢討八八年白皮書有關立法局在九一年的成員組合問題。

他說：「政府在考慮這問題時會全面鄭重考慮市民提出的意見。」

他憶述布政司霍德爵士最近曾在立法局會議上提到政府在實施任何建議之前，必須得到社會人士的明確支持。

藍鴻震說：「因此，政府希望全港市民就加速代議政制發展步伐的問題積極發表意見，使當局在作出決策之前能夠有一個明確的取向。」

較早時，藍鴻震向區議員表示，由於連串分區委員會「分區同邁進」研討會十分成功，政務總署正為其他地區組織，如街坊會、地區體育及文娛會等籌辦類似研討會。

下一個研討會已定於八月三日舉行，將有六十五個街坊會的代表參加。藍鴻震預料屆時出席人士將十分踴躍。

編輯注意：

藍鴻震在黃大仙區議會午餐聚會上發表演說的照片經傳真機發放並置稿箱備取。

— 完 —

#### 青年音樂家香港文化中心獻技

超過一百名青年音樂家將於星期六（七月二十九日）下午三時在剛落成的香港文化中心舉行一場綜合音樂會。

這場音樂會是音樂事務統籌處主辦的一九八九青年音樂營的壓軸節目。參與演出的年青人剛在鯉魚門公園所舉行的音樂營接受了兩個星期的嚴格訓練。

演出的曲目在中樂方面計有「昭君別」、「南疆月夜」和「淚灑姑蘇」，在西樂方面則有「命運的力量」、「少年的魔杖」及德伏扎克之「E小調第九交響曲」。

音樂會指揮是來自中國的著名琵琶及柳琴演奏家王惠然和澳洲著名弦樂家喬律。

音樂會門票分十元及二十元兩種，現已在各城市電腦售票處發售。查詢可電五—八—二—三—五—三—一—四。

— 完 —

### 荖灣青年大使本周訪問日本

荖灣區十名新任青年大使本周五（七月廿八日）赴日本親善訪問七天。

今屆荖灣青年大使包括四男六女。他們是由區內各中學校長推薦，經獨立評審團甄選出來的傑出學生。

青年大使訪問團將訪問日本鹿兒島多個機構，包括當地大學和中學、先進科技工廠、博物館、太空天文台、體育及文化中心等。

荖灣政務專員蕭偉全今日（星期二）出席青年大使記者會時說，他希望各青年大使可藉這次海外親善訪問，與當地青年學生交流參與社區活動的經驗，並宣揚今日香港青年人的形象。

蕭偉全說：「青年大使更可藉此機會加深對日本生活文化的了解。」

他續說：「青年大使這次訪問是一項寶貴的經驗，對他們應付日後人生的挑戰有莫大裨益。」

他說十位青年大使在訪問回來後，會向區內各大社團作出匯報，並會把在日本參觀所得的經驗與其他同學分享。

他說荖灣政務處的青年大使計劃於一九八五年設立，以響應國際青年年。由於得到區內人士及機構大力支持及慷慨贊助，是項計劃現已順利步入第四屆。

在記者會上，蕭偉全主持一項授旗儀式，將旗授予青年大使訪問團團長周蘇婉儀。接著青年大使獻唱了大使團的團歌——「無負你厚望」。

—————

編輯注意：荖灣青年大使訪問團之照片經由傳真機發放。

——完——

## 荃灣與薄扶林兩區暫停供水

荃灣區部分樓宇的食水供應由星期四（七月二十七日）晚上十時至翌日早上七時暫停，以便進行水管接駁工程。

受影響的樓宇位於昂礪道至象鼻山道之間一段和宜合道、老圍道、顯達道、二陂圳道、象鼻山道、荃錦公路、象山邨、象山臨時房屋區、古坑村、顯達鄉村俱樂部、三棟屋、老圍、海壩村、白田壩村、馬洗排村、西樓角村、木棉下村、東寶台、芙蓉山、竹林禪院、圓玄學院及新村範圍內。

另外，薄扶林區部分樓宇的食水供應由星期日（七月卅日）午夜一時至翌日早上七時暫停，以便進行水管接駁工程。

受影響的樓宇位於下列的範圍內：

- \* 薄扶林水塘與域多利道之間的一段薄扶林道，包括薄扶林村、置富花園、薄扶林花園、雅緻洋房及上碧瑤灣；
- \* 華富邨內之華興樓、華生樓、華泰及華昌樓；
- \* 沙宣道，包括香港大學醫學院、羅富國教育學院及鋼線灣村；
- \* 摩星嶺道二十三號至摩星嶺道與薄扶林道交界處，包括何東山木屋區；
- \* 薄扶林道一三一號至薄扶林道與摩星嶺道交界處，包括瑪麗醫院K座。

### 石崗羈留中心改善保安圍欄

政府將盡快施工加強石崗羈留中心的保安圍欄。

政府發言人今日（星期二）說：「根據營舍管理部門工作的經驗，當局將在營舍興建改善的保安圍欄，以防止閒人闖入或營內人士逃出。」

「待計劃詳情完成後，工程即會展開。」

「預料裝置新圍欄的費用大約為七百萬元，需時約數星期完成。」

發言人又說，上月由於政府缺乏用以安置船民的地方，而仍然有大量越南船民湧入，政府急需使用石崗軍營。

他說：「今年五、六月，共有一萬八千八百六十名船民抵港。」

三幅政府土地今日拍賣  
成交價一億三千多萬元

屋宇地政署今日（星期二）以一億三千三百四十萬元的總成交價售出三幅新界土地。

這些土地包括兩幅作私人住宅用途。

其中一幅位於新界粉嶺第二十九A區，面積約七千三百三十平方米。

該幅土地的底價是六千四百萬元，由HAKKA DEVELOPMENT CO LTD 及LEMATON LTD 以八千八百萬元投得。

根據建築規約，發展商須於一九九二年九月三十日前完成不少於一萬四千五百一十三平方米的樓面建築面積。

第二幅作相同用途的土地位於大埔鹽田仔第六十四區，面積約二千九百零六平方米。

該幅土地的底價是六百萬元，由SPRINGDALE INVESTMENT CO LTD 以一千零四十萬元投得。

發展商須於一九九二年七月三十一日前完成不少於一千三百九十五平方米之樓面建築面積。

第三幅土地位於上水第四B區，作工業及／或貨倉用（厭惡性行業除外）。

該幅土地的底價是二千三百萬元，由百佳有限公司以三千五百萬元投得。

該幅土地面積約三千零四十一平方米，發展商須於一九九二年九月三十日前完成不少於九千一百二十三平方米的樓面建築面積。

此次拍賣在香港大會堂劇院舉行，由署理首席地政監督許士元主持。

— 完 —

### 當局在油蔴地避風塘 進行住家艇清理行動

海事處、房屋署及油尖政務處今日（星期二）在油蔴地避風塘聯合進行一項行動，清理仍然停泊在避風塘內的住家艇。

政府憲報曾於本月七日公布油蔴地避塘由當日起為住家艇禁區。

當行動在早上開始時，避風塘內有十六艘有牌及廿九艘無牌住家艇。

在該等艇隻中，八艘有牌及兩艘無牌住家艇的艇戶經已入住公屋，五艘有牌及十七艘無牌住家艇的艇戶已接受房屋署的安置安排，並準備將他們的住家艇交予海事處處理。其餘的三艘有牌及十艘無牌住家艇的艇戶則仍沒有接受房屋署提供的安置。

在今日的清理行動中，海事處使用駁艇將十艘空置的住家艇運往他處，以便日後處理。而三個部門的職員繼續努力協助為數不多不滿意安置安排的艇戶。

結果，八個艇戶最後接受房屋署的安置，並答應將他們的住家艇交予海事處處理。稍後他們要求並獲准繼續在避風塘居住，直至遷入新居為止。

在清理行動中，社會福利署職員亦在場協助沒有能力支付新居租項，及需要體恤安置的艇戶。

—————

編輯注意：有關海事處在今日行動中將住家艇運離避風塘的圖片由傳真機發放。

— 完 —

### 紀律部隊薪酬常委會 今日向港督提交建議

紀律部隊薪酬及服務條件常務委員會今日（星期二）宣布，該會已向港督提交多項有關紀律部隊的薪酬及服務條件的建議。

常務委員會是在政府接納紀律部隊薪酬及服務條件檢討委員會（凌衛理委員會）之最後報告後，於本年二月由港督正式委出的。常委會需優先考慮的事項包括駕駛及潛水津貼、一般紀律部隊的薪金組別劃分以及消防員和救護人員之薪金的平等待遇問題。

當常務委員會在本年二月成立時，它是負責研究懲教署、香港海關、消防處、人民入境事務處、皇家香港警察隊的薪酬及服務條件事宜。

其後，常務委員會被要求就總督特派廉政專員公署和皇家香港輔助空軍的薪酬及服務條件提供意見。廉政公署已獲其本身的薪級表，而常務委員會亦被要求就皇家香港輔助空軍的薪級表提供意見。

此外，常委會亦已就消防處和人民入境事務處提出的兩項特別事項提供意見。

常務委員會指出，它一直根據在四月與紀律部隊達成的工作計劃協議去處理這些問題。紀律部隊的職員協會亦獲通知有關工作計劃的詳情，但由於有些協會對津貼及平等待遇的關注，常務委員會在四月曾明確表示這些問題會在七月中獲得處理。

直至目前為止，所有在工作計劃中訂下的限期均能如期或提早完成。常務委員會感謝所有參與人士的協助，使委員會能根據計劃完成工作，並期望得到這些人士繼續支持。

常務委員會主席是施偉賢，其他成員是鮑磊、鄭明訓、陳兆源、張炳良、仇振輝、方黃吉雲、劉健儀、梁定邦、BRIAN RENWICK和鄧桂能。鮑磊和鄭明訓分別是警務人員小組委員會主席和一般紀律人員小組委員會主席。

— 完 —

## 商台獲發廣播牌照

港督會同行政局今日(星期二)考慮香港商業廣播有限公司(商台)新牌照的正式申請。該台現時的牌照會在一九八九年八月二十五日屆滿。

商台的申請原則上獲通過。

當局已向港督會同行政局提交一份牌照文件最後擬本，內容基本上加入在四月一般性通過的規則及條件。這份文件亦在今日獲港督會同行政局通過。

政府發言人說：「新的發牌條件會確保大氣電波能夠在顧及整體公眾利益情況下被正確使用，並可提高監管系統的效率及進一步改善本港商營廣播事業的質素。」

發言人指出，根據新的發牌條件，商台會獲發為期十二年的牌照，由一九八九年八月二十六日起生效，直至二〇〇一年八月二十五日止，但須在一九九五年八月二十六日或以後獲港督會同行政局批准續牌。

他說：「新牌照限制商台只能從事電台廣播及經廣播事務管理局批准其進行的直接有關或有聯系的業務。」

「商台不能持有其他公司的股權，除非獲得廣播事務管理局批准，而且該等公司的業務必須直接與廣播事務有關或有聯系，及持牌人(或附屬機構)須持有該等公司最少百分之五十一的有投票股權及持牌人對該等公司有控制權。」

「牌照規定商台提供一個英文及兩個中文電台的服務，此外又規定商台必須實行其新牌照申請書內有關商台節目發展及資本投資六年計劃的部分的內容。」

「該計劃及其他發牌條件的目的是確保將來的廣播事業能夠達到可接受的水平。」

「新牌照又限制商台播出廣告的時間為全日廣播時間的百分之十二。」

「此外，商台亦被指示要實行一個投訴程序及保存投訴的紀錄。」

「由一九八九年八月廿六日起，由下午四時至晚上十時半的一段時間內禁止播放香烟廣告及接受有關贊助。」

「由一九九〇年十二月一日開始則會全面禁止香烟廣告/贊助。為了與電視持牌人所須遵守的規例一致，酒類廣告/贊助亦禁止在下午四時至晚上八時半之間在電台播放。」

發言人說：「由於商台獲得使用大氣電波的特權，故該台需要於其廣告收入總額中支付專利稅，其稅收根據以下比例計算：

由廣告所得的收入總額	比例
首二千萬元	百分之一
隨後的二千萬元	百分之二
隨後的二千萬元	百分之三
隨後的二千萬元	百分之四
超過八千萬元	百分之五

但最高的稅率不會超過廣告所得收入總額的百分之四。

發言人又說：「在一九八九年電信（修訂）條例生效（定於八九年八月中）及商台表示會遵照條例內的一些規例後，港督會同行政局將於八月被正式要求把新牌照發給商台。」

— 完 —

#### 財政司對香港繼續繁榮表示信心

財政司翟克誠爵士今日（星期二）說，儘管目前有很多難題存在，他繼續有信心香港會如以往一樣，在將來繼續繁榮。

他的審慎樂觀態度是基於香港健全的經濟基礎、傳奇的復原力，及香港本身是亞太區的一個貿易中心。

他說：「我們在區內的發展中扮演一個積極角色。雖然面對過去中國發生的事情，香港仍保持這種做法。」

他說：「並無理由說香港在未來不繼續在亞太區不斷活躍的發展中扮演其角色。」

翟克誠爵士在香港工業總會會員雙月午餐會上演講時指出，他從未有在任何時刻假裝香港的前途是無難題存在的。

「我亦沒有認為不管任何事情發生，我們近期戲劇性的經濟增長會持續下去。」

「就香港的貿易而言，中國最近發生的事情是一定有影響的，這一事實不容忽視。」

他說：「同樣重要的是我們不要對某些單一事件或路向的改變作出過份的反應。」回顧過去時，翟克誠爵士說香港亦曾經歷不少動盪。

「在過去四十年間，我們曾經歷過非常困難的歲月。但我們時常都能夠克服困難，而實際上我們經常是一次比一次堅強。」

「香港的復原力是傳奇性的。我相信憑着我們成功地把握商業時機的固有本能，將促使我們再次渡過難關。」

談及有關香港經濟基礎時，翟克誠爵士說：「我們有基本設施、通訊系統、財經及商業的專業技能及完善的國際關係。」

「香港在現時及將來均會是中國外匯的最佳來源、驅動增長的最佳機器及富裕的最佳促進者。」

他說：「我相信我們在香港一定要繼續改善與中國在經濟及基本建設上的聯繫，而同時在中英聯合聲明的條款下，保持我們獨有的身份。」

談及有關與中國的貿易關係時，翟克誠爵士指出自一九八五年開始，中國已取代了美國，成為香港轉口貨品的最大市場。

「此外，中國現時亦是本港產品出口的第二最大市場，僅次於美國。而且中國亦是我們最大的進口貨品來源地。」

他又補充說，以港幣計算，在一九七八至八八年間，雙程商品貿易每年平均增長率達百分之三十九。

有很多人懷疑這些增長在來年間能否保持，特別是在中國最近發生事情之際。但財政司並不相信中國貿易的前景會如一些悲觀人士看法那般暗淡。

「中國重申它與世界其他各國繼續進行貿易的意願。而我相信經濟發展的形勢是強勁的，足以確保長期及中期的商業繼續發展。」

他指出：「在這方面，我們當然關注到美國國會對取消給予中國最優惠國待遇地位的建議。」

他表示這會引致大部分中國製造貨品的關稅大幅度增加。

翟克誠爵士說：「香港大部分的商業自然會受到影響。故此我們爭取每一機會，去說服美國官員及政界人士明瞭這一措施對香港經濟及中國的經濟開放所造成的損害。」

談及區內的貿易時，翟克誠爵士說香港與東亞的貿易正在增長中。我們與亞洲國家之間的貿易總額由十年前的百分之四十五增至現時的百分之五十八。

「自一九七〇年，香港本地製品輪往東南亞國家聯盟增加十七倍，輪往日本的增加二十二倍，而輪往南韓的則增加六十六倍。由這些國家進口的貨品亦有相似的戲劇性增長。」

他說：「現有跡象顯示在來年間，區內的貿易會進一步增長。在這些機會顯現之際，香港應緊握這些機會，並且爭取其市場。」

有關與美國的貿易，翟克誠爵士說美國仍然是香港最大及最佳的市場。

「但是，現有跡象顯示我們對美國作為香港市場的依賴，在近年已逐漸減少。這主要是由於我們致力進行分散市場工作的結果。」

他說：「無論如何，香港與美國的密切貿易關係仍然繼續。在雙方承諾開放市場及由美國輸往香港貨品的繼續增長下，這種關係更為穩固。」

談及與歐洲共同市場的貿易時，他說在一九八八年共市作為一整體繼續成為香港的第三大貿易夥伴，次於中國及美國。共市亦是香港本地輸出貨品的第二大市場。

談到在一九八八年底時共市涉及到香港的製品反傾銷研究報告，翟克誠爵士說，港府及有關公司作出的反應強烈。

他說：「我們要求在國際關稅及貿易總協定贊助下，與共市同進行雙邊商議。這些商議將於明日在日內瓦展開。」

編輯注意：翟克誠爵士演詞全文已分放各報稿箱備取。

— 完 —